

## PROTOKOLL

Fra forhandlingsmøter i Forsvarsdepartementet 21. november 2011, 5. og 12. desember 2011, og 2. januar 2012 om reforhandling av Særavtale for tjenestegjøring i internasjonale operasjoner.

Til stede på ett eller flere møter:

For Forsvarsdepartementet:	Morten Larsen Bertil Møller Fyrileiv Jan Chr Fredriksen Leif Hansen Ingar Guttersrud
For Befalets fellesorganisasjon:	Jimmy Bjerkansmo Even Mølmshaug
For Norges offisersforbund:	Jean-Bobér Rooseboom De Vries
For Krigsskoleutdannede offiserers landsforening:	Kim A Sabel
For Personellforbundet:	Eirik Gullord
For Norsk tjenestemannslag Forsvaret:	Tom-Rune Klemetsen
For Den norske legeforening:	Jon Ole Whist Fredrik Thorn Olav Hesle
For Norsk sykepleierforbund:	Anne M Lystad Elisabeth Groseth
For Den norske kirkes presteforening:	Tore Henrik Meberg-Hansen
For TEKNA – Teknisk-naturvitenskaplig forening:	Gunnar Mortensen
For Norsk Ingeniør- og teknologorganisasjon:	Alf-Edmund Uhre
For Norges Juristforbund:	Erlend Sogn-Skeie
For Norsk Fysioterapeutforbund:	Thea Wessel Jørgensen

KOL har møtt med fullmakter fra Samfunnsviterne, Den norske veterinærforening, Norges farmaceutiske forening, Norsk psykologforening og TEKNA. Den norske legeforening har møtt med fullmakt fra Den norske tannlegeforening. Norsk sykepleierforbund har møtt med fullmakt fra Norsk radiografforbund. Den norske kirkes presteforening har møtt med fullmakt fra Norges Juristforbund.

Etter møter og særmøter var partene enige om følgende endringer i Særavtalen for tjenestegjøring i internasjonale operasjoner:

### **Punkt 1.3 Iverksettelse/varighet**

Revidert tekst:

«Særavtalen for tjenestegjøring i internasjonale operasjoner iverksettes fra og med 1. januar 2012 og gjelder til og med 31. desember 2013. For tjenestegjøring i operasjonsområde som representerer lav trussel mot liv og helse innføres misjonstillegg lav sats fra 1. juli 2012. Dette personellet vil i overgangsperioden bibeholde misjonstillegg etter tidligere avtale.

Denne avtalen erstatter avtale gjeldende fra 1. januar 2010 til 31. desember 2011.»

### **Punkt. 2. Hovedlønn**

Ny tittel og tekst som erstatter gjeldende punkt 2:

«Fra fremmøtedato, til og med rekreasjonsperioden, lønnes befal, grenaderer og matroser, fast tilsatt sivilt personell og ikke stadig tjenestegjørende personell i henhold til lønnsplan 05.128 og i henhold til grad og stilling i lønnsfatsatt OPL/I (bemanningsplan).

Stadig tjenestegjørende personell i forsvarssektoren (på kontrakt, plikttjeneste eller fast tilsatt) som disponeres til lavere lønnet stilling på lønnsplan 05.128 bibeholder sin faste regulativlønn (sikringsregelen).

*Se for øvrig administrative bestemmelser.»*

### **Punkt 3.1 Vilkår under oppsettingsperiode**

Nytt punkt som erstatter dagens punkt Planleggings- og forberedelsesperiode

#### **«Oppsettingsperiode i Norge**

Oppsettingsperioden er definert som ordinær tjeneste med mindre aktiviteten er unntatt i henhold til lov eller avtale. Personellet tilstås fri kost og losji.

Merknad:

Partene viser til FDs brev til FST av 17. februar 2009 hvor FD setter fokus på manglende forlegning på oppsettingsstedet og utstrakt bruk av utilfredsstillende kvarter også utenfor de perioder hvor kvarterstandard ikke kan forventes grunnet aktivitetens karakter. Partene finner det uakseptabelt at personell opplever oppsettingsperioden i Norge som svært belastende, og at den vesentligste grunnen til dette er opplevde urimelige kvarterforhold.

Partene er enige om at Forsvaret må kunne tilby personellet bedre kvarterforhold. Partene forutsetter at FDs brev fra 2009 følges opp og at saken tas opp med Forsvarssjefen med sikte på en bedring av forlegningsforholdene. Partene pålegger Forsvarsstaben å se nærmere på tiltak som kan iverksettes på kort og mellomlang sikt. Partene skal i løpet av januar inviteres til et informasjonsmøte om dette utredningsarbeidet, og innkalles til drøftinger om resultatet av utredningen innen 1. april 2012.»

### **Punkt 3.5 Oppsetningsperiode i utlandet**

Nytt punkt 3.5 b)

«Dersom hele eller deler av avdelingsperioden foregår i utlandet, men utenfor operasjonsområdet tilstås avdelingsperiodetillegg, familietillegg og utenlandstillegg som dagsatser. Innenfor operasjonsområdet tilstås misjonstillegg, høy eller lav sats (jf pkt 4).»

**Nytt punkt 3.7 Forsterkning av NATO hovedkvarter innenfor Atlanterhavspaktens artikkel V område**

«Personell som disponeres fra Norge til et NATO PE hovedkvarter eller fra et NATO PE hovedkvarter til et annet for å forsterke dette for en skarp operasjon, herunder etablerte stedlige CE-tillegg/CE enheter, og innlemmet i en turnustjeneste for døgnkontinuerlig drift av operasjonen tilkommer vilkår etter denne avtalen. Det tilstås normalt misjonstillegg redusert sats (grunnet lav trussel). Det vises for øvrig til «Særavtale om økonomiske vilkår for personell som tjenestegjør ved stasjoner, NATO-staber og andre enheter i utlandet».»

#### **Punkt 4.1 Misjonstillegg**

Nytt avsnitt som inngår som nytt annet og tredje avsnitt avsnitt som forskyver øvrige avsnitt:

«Størrelsen på misjonstillegget bestemmes ut fra trusselnivå mot liv og helse anses høyt eller lavt i operasjonsområdet. I områder med høy trussel mot liv og helse gis fullt tillegg. Misjonstillegget i områder med lav trussel mot liv og helse settes til 65 % av fullt tillegg.

	Høy trussel mot liv og helse	Lav trussel mot liv og helse
Misjonstillegg alle personellkategorier	Kr 24 000,-	Kr 15 600,-

*Se administrative bestemmelser.»*

#### **Punkt 4.2 Erfaringstillegg**

Nye satser:

Beregnet antall måneder	0-18 mnd	18-30 mnd	30 – mnd
Erfaringstillegg pr måned	0 kr	2000 kr	3000 kr

#### **Punkt 4.4 Utenlandstillegg**

Gradsoversikten endres ved at skalaen går fra lav til høyt gradsnivå.

Det innføres sivile gradskoder i oversikten.

Sivilt nivå internasjonal rådgiver sidestilles med oberstløytnant/tilsv og høyere.

Sivilt nivå spesialmedarbeider sidestilles med major/tilsv og lavere.

#### **Punkt 9.1 Avvik fra forskriften om hjemmeperiode**

Det presiseres i første punktum at regelen gjelder for deployeringsperiode på 3 mnd (90 dager) eller mer.

Det inntas en ny siste setning i avsnittet:

«Slik disponering skal kun nyttes i helt spesielle tilfelle hvor det ikke er andre alternativer for bemanning av særdeles kritiske stillinger/funksjoner.»

#### **Punkt 10. Vilkår i avviklings- og rekreasjonsperioden**

Det presiseres i annet avsnitt første setning at rekreasjonsperioden skal gjennomføres umiddelbart etter avviklingsperioden.

Det inntas et nytt tredje avsnitt:

«Ved eventuelle mellomlandinger i utlandet i regi av AFA/styrkeprodusent som ledd i avdelingens avvikling tilstås vilkår som i deployeringsperioden.»

### **Punkt 11. Ferie**

Det inntas et nytt annet avsnitt som flytter øvrige avnitt:

«Arbeidsgiverstyrt pålagt ferie (min 3 ukers sammenhengende) kan avvikles mellom avdelingsperioden og deployeringsperioden såfremt personellet blir informert om ferieperioden i god tid, minimum 8 uker før, og denne ferien faller inn i den normale ferieperioden (31. mai – 1. september). Under all ferieavvikling i disponeringsperioden beholdes lønn iht stilling i OPL/I (05.128), men alle andre vilkår etter denne avtalen faller bort.»

Det inntas et nytt siste avsnitt med en henvisning til administrative bestemmelser.

### **Punkt 12. Opptjening og avvikling av permisjon og rekreasjonsdager**

I punkt 12.2 a) og b) erstattes begrepet «engasjement» med «deployeringsperioden».

Under punktet «Spesielt for stadig tjenestegjørende personell» klargjøres det at lønnsplan 05.128 bibeholdes i rekreasjonsperioden. I tredje ledd klargjøres det at opptjente rekreasjonsdager og resterende antall permisjonsdager ikke skal kompenseres økonomisk. Personell som disponeres til nivådannende skoler/kurs, og hvor det ikke er mulig å avvikle rekreasjonsdager før skole-/kursstart, kan det gis økonomisk kompensasjon for ikke avviklede dager i henhold til lønnsplan 05.128 fastsatt som dagsatser etter A-tabellen. Søknad fremmes FPT.

Under punktet «Spesielt for ikke stadig tjenestegjørende personell» klargjøres at med regulativlønn i første setning forstås lønnsplan 05.128. Videre presiseres det i andre setning at kompensasjon beregnes som dagsats.

\*\*\*

## **Etter drøftinger med partene gjør departementet følgende endringer i vedlegg om administrative bestemmelser til Særavtalen for tjenestegjøring i internasjonale operasjoner**

### Punkt 1. Definisjoner

Justert tekst under punkt planleggings-/kurs og forberedelsesperiode

«All planlegging og andre forberedelser ifm styrkebidraget, herunder nødvendig befalskurs, spesialistkurs og annen kursvirksomhet ifm våpen, materiell og grunnleggende militære ferdigheter som er nødvendig før oppstart av en effektiv avdelingsperiode. Denne tjenesten skal betraktes som ordinær tjeneste.

Med ordinær tjeneste menes i denne sammenheng at tjenesten utføres i normal arbeidstid under normale arbeidsforhold og vil således ikke medføre behov for særskilte vilkår utover det som reguleres gjennom AML og derav ATM/ATS.»

«Tilfredsstillende kvarter tilbys personell som på grunn av disponeringen får endret tjenestested. Hvis tilfredsstillende kvarter ikke kan tilbys i nærområdet tilstås en kompensasjon i form av dagsats etter mønster av Særavtale om merutgiftsdekning, ulempe og risikokompensasjon vedlegg 6 punkt 3, jf. vedlegg A.»

## Nytt annet avsnitt under punkt avdelingsperiode

«Under 1-4 ukers obligatorisk utdanning/sertifisering før disponering i stilling i en internasjonal operasjon (kurs og annen trening i inn- og utland), samt nasjonal CE utklaringskurs for stabsoffiserer og observatører utbetales avdelingsperiodetillegget og familietillegget som dagsatser.»

## Følgende definisjoner inntas i bestemmelsene:

### «Operasjonsområder med HØY trussel

Dette er operasjoner hvor tjenestedet og oppdraget er definert innenfor områder hvor det er høy sannsynlighet for at personellet kan bli utsatt for trusler mot liv og helse. Trusselen er mer eller mindre av kontinuerlig karakter

Med trussel menes både trussel fra væpnede parter/fraksjoner og medisinske trusler som livstruende smittesykdommer.

FOHs trusselvurderinger i operasjonsordren legges til grunn. Eventuelle endringer under deployeringsperioden skjer etter drøftinger mellom partene, herunder virkningsdato når en av partene krever det

### Operasjonsområder med LAV trussel

Dette er operasjoner hvor tjenestedet og oppdraget er definert innenfor områder hvor det er lav sannsynlighet for at personellet kan bli utsatt for trusler mot liv og helse. Sporadiske lokale trusler kan forekomme.

Med trussel menes både trussel fra væpnede parter/fraksjoner og medisinske trusler som livstruende smittesykdommer.

FOHs trusselvurderinger i operasjonsordren legges til grunn. Eventuelle endringer under deployeringsperioden skjer etter drøftinger mellom partene, herunder virkningsdato når en av partene krever det.»

## Punkt 6.4 Personell som søker stilling på lavere gradsnivå

Ny tekst som erstatter dagens tekst i punkt 6.4:

«Sikringsregelen gjelder ikke for stadig tjenestegjørende personell som søker seg frivillig til stilling på lavere gradsnivå. Dette personellet gis lønn og tillegg etter grad/stilling i OPL/I, men beholder graden. Personell kan søke seg ned kun en grad. Sikringsregelen gjelder ikke for eksternt rekrutterte.»

## Punkt 7. Medisinsk fagtillegg/fagtillegg

Tittelen endres til Punkt 7. Rekrutteringstillegg og tillegg for personell med militær kommandomyndighet

Samtlige satser i punkt 7.1 til 7.5 økes med 8 %, avrundet til nærmeste 100 kr.

Tittelen i punkt 7.1 endres til Rekrutteringstillegg for leger  
Det innføres et nytt første avsnitt som erstatter gjeldende avsnitt:

«Leger i stilling med krav om autorisasjon eller spesialistgodkjenning gis følgende tillegg:»

Tittelen i 7.2 endres til Rekrutteringstillegg for tannleger, psykologer, veterinærer, farmasøyter. Gjeldende vilkår for jurister og prester flyttes til 7.5.

Det innføres et nytt første avsnitt som erstatter gjeldende avsnitt:

«I stilling som krever overnevnte utdanning og/eller autorisasjon gis følgende tillegg:»

«For psykologspesialist gis et tillegg på kr [8 000,- + justering].»

Tittelen i 7.3 endres til Rekrutteringstillegg for sykepleiere, bioingeniører, radiografer, fysioterapeuter og medisinsk teknisk ingeniør.

Punkt 7.3 utvides til også å omfatte fysioterapeut.

Det innføres et nytt første avsnitt som erstatter gjeldende avsnitt:

«I stilling som krever autorisasjon som sykepleier, bioingeniør, radiograf og fysioterapeut registrert i SAFH, eller godkjenning som medisinteknisk ingeniør, gis et tillegg på [oppdater] pr måned dersom man har minimum fire års relevant praksis og deployeringsperioden er 8 uker eller lenger.»

Tittelen i punkt 7.4 endres til Rekrutteringstillegg for spesialsykepleiere og spesialfysioterapeut samt bioingeniører, radiografer og medisinsk teknisk ingeniør med relevant videreutdanning

Punkt 7.4 utvides til å inkludere spesialfysioterapeut.

Det innføres et nytt første avsnitt som erstatter gjeldende avsnitt:

«I stilling som krever relevant spesialist- og/eller videreutdanning gis følgende tillegg:

(...)

Med relevant spesialist-/videreutdanning legges godkjente studier på 90 studiepoeng eller lenger til grunn.

For personell som innehar to eller flere relevante spesialistutdanninger og hver av utdanningene er på 90 studiepoeng eller mer, gis følgende tillegg:

(...))»

Punkt 7.5 endres ved at gjeldende tillegg for jurister og prester flyttes fra punkt 7.2.

Tittel endres til Rekrutteringstillegg for jurister, prester, flygeledere og meteorologer.

Ny tekst i punkt 7.5:

«I stilling som krever utdanning og godkjenning som jurist eller prest gis følgende tillegg:

Kr [oppdater],- pr mnd for deployeringsperioder på 8 uker eller mer.

Kr [oppdater],- pr mnd for deployeringsperioder kortere enn 8 uker.

I tillegg vil jurister som driver som selvstendig næringsdrivende kunne søke om å få dekket faste kostnader ved egen praksis, under forutsetning av at disse ikke bortfaller eller overdras til andre under tjenestetiden.

I stilling som krever utdanning som flygeledere eller meteorologer gis følgende tillegg:

Kr [oppdater],- pr mnd for deployeringsperioder på 8 uker eller mer.»

Nytt punkt 7.6 Tillegg for personell med militær kommandomyndighet

Personell på gradsnivå major/tilsv og høyere og som i kraft av stilling innehar militær kommandomyndighet tilstås et tillegg på kr 2 500,-. Tillegg etter punkt 7.1 til og med 7.5 kan ikke kombineres med tillegg etter punkt 7.6.

## Punkt 8. Velferdspermisjon

Nytt tredje avsnitt som erstatter gjeldende avsnitt:

«Avdelingssjef kan ved behov tilstå inntil en uke ytterligere permisjon avhengig av alvorlighetsgrad og i den grad den operative situasjon gjør dette mulig.»

### Punkt 11.2 Erfaringstillegg

Ny tekst:

«Erfaringstillegg tilstås ikke».

### Punkt 13. Dekning av nødvendige helseutgifter for å etterkomme helsemessige krav

Revidert tekst:

«Stadig tjenestegjørende personell som disponeres til operasjoner i utlandet kan i særlige tilfeller få dekket nødvendige utgifter til å etterkomme de helsemessige krav til medisinsk skikkethet for tjenestegjøring i utenlandsoperasjoner som er fastsatt. Slik dekning kan som hovedregel kun tilstås ved disponeringer med mindre enn fire ukers varsel. Det kan f.eks tilstås utgiftsdekning ved pålagt nødvendig tannbehandling av hensyn til å sikre rask deployering.

Det kan unntaksvis gis utgiftsdekning for personer ved HRS enhet/avdeling uavhengig av varslings tid i tilfeller hvor det er nødvendig av hensyn til den operative beredskap. Søknad fremsendes FPT»

### Avvikling av ferie

Følgende bestemmelser gis vedrørende avvikling av ferie:

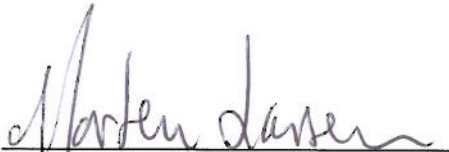
- «Intensjonene i ferieloven gjelder så langt det er praktisk gjennomførbart uten at det går ut over oppdragets art.
- Ferie etter ferieloven kommer i tillegg til opptjening av permisjon- og rekreasjonsdager.
- Ferie skal normalt være avviklet før avdelingsperiodens start. Ferie kan ikke avvikles i deployeringsperioden. Opptjent ferie kan kun unntaksvis påregnes avviklet i oppsettingsperioden.
- Arbeidsgiverstyrt pålagt ferie (min. 3 ukers sammenhengende) kan avvikles mellom avdelingsperioden og deployeringsperioden såfremt tjenesten tillater det og de disponerte blir informert om ferieperioden i god tid og denne ferien faller inn i den normale ferieperioden (31 mai – 1 sept).
- Fast tilsatt personell som ikke har fått avviklet ferie grunnet arbeidsgivers disponeringer overfører all ikke-avviklet ferie til neste kalenderår. Ikke-avviklet ferie som overføres kan ikke kompenseres økonomisk.
- For personell som ved kontraktens opphør går ut av Forsvarets tjeneste, utbetales opptjent feriegodtgjørelse. Unntatt herfra er personell ansatt i annen statsetat.
- Utbetaling kan tidligst foretas andre måned og senest den tredje måned etter at den endelige lønnsavregning for kontingenten er foretatt.
- Tiden for ferie innenfor ferieåret etter ferielovens § 7 kan fravikes i de tilfelle disponeringsperioden strekker seg ut over ferieperioden. Det er partenes forståelse av ferielovens § 14 at ved frivillig rekapitulering eller frivillig disponering i 12 mnd eller mer aksepterer arbeidstaker at ferielovens bestemmelser om 3 uker (18 dager) sammenhengende ferie innenfor ferieperioden kan fravikes, og at ikke avviklet ferie tas utenom ferieperioden i h t § 7, eventuelt overføres til neste år. Arbeidsgiver og arbeidstaker skal før en slik disponering inngå en skriftlig avtale om avvikling av ferie. Kompensasjon for velferdstap kan ikke søkes etter slik villighet.
- Under all ferieavvikling i disponeringsperioden beholdes lønn iht stilling i OPL/I (05.128), men alle andre vilkår etter denne avtale faller bort.»

\*\*\*

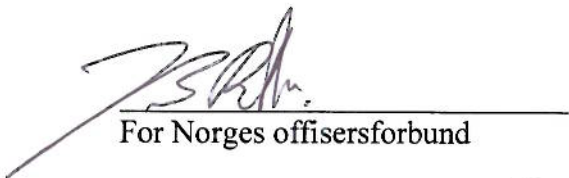
**Partene er enige om:**

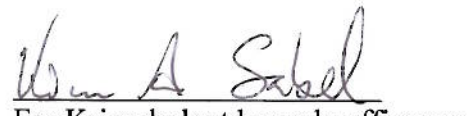
- at en partssammensatt arbeidsgruppe foretar en redaksjonell gjennomgang av særavtalen med vedlegg med sikte på språklig bearbeiding og nødvendige presiseringer. Gjennomgangen skal ikke ha kostnadmessige konsekvenser.
- å nedsette en arbeidsgruppe for å kartlegge arbeidstidsforbruket i avdelingsperioden i forhold til arbeidsmiljølovens verneregler, bruken av arbeidsplaner og omfanget av aktivitet som faller utenfor arbeidsmiljølovens kapittel 10. Arbeidsgruppen vil også kartlegge omfanget av pålagt beredskap i tilknytning til pågående utenlandsoperasjoner.

Partene viser til felles protokolltilførsel av 10. mars 2008 om revisjon av denne særavtalen for perioden 2008/2009 om enighet om at avdelingsperiodetillegget skal falle bort når ny særavtale som regulerer økonomisk kompensasjon og vern ved aktiviteter som faller utenfor arbeidstidsbestemmelsene i AML, foreligger. Intensjonen er at denne avtalen ikke skal regulere vilkår i Norge eller utlandet forut for deployering til operasjonsområdet.

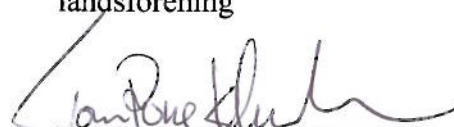
  
For Forsvarsdepartementet

  
For Befalets fellesorganisasjon

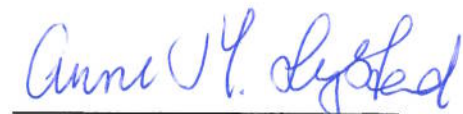
  
For Norges offisersforbund

  
For Krigsskoleutdannede offiserers  
landsforening

  
For Personellforbundet

  
For Norsk tjenestemannslag  
Forsvaret

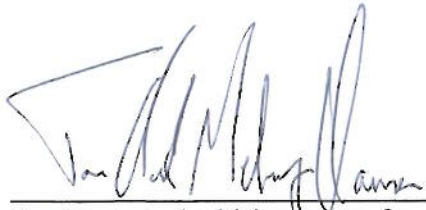
  
For Den norske legeförening

  
For Norsk sykepleierforbund

  
For Norsk Ingeniør- og teknologforbund (NITO)

  
For Norges juristforbund





For Den norske kirkes presteforening



Norsk Fysioterapeutforbund

### **Felles protokolltilførsel fra Forsvarsdepartementet og Den norske legeforening**

Forsvarsdepartementet og Legeforeningen er enige om å se nærmere på enkelte forhold knyttet til rekruttering av leger til tjeneste internasjonale operasjoner. Departementet vil på bakgrunn av en henvendelse fra Legeforeningen invitere til et møte om saken.

### **Protokolltilførsel fra NOF, BFO, NTL Forsvaret og Pefo**

Vi forbeholder oss retten til å si opp avtalen innen ett år jf.tvl dersom det ikke er skjedd vesentlige endringer i måten personellet innkvarteres på i oppsettingsperioden.